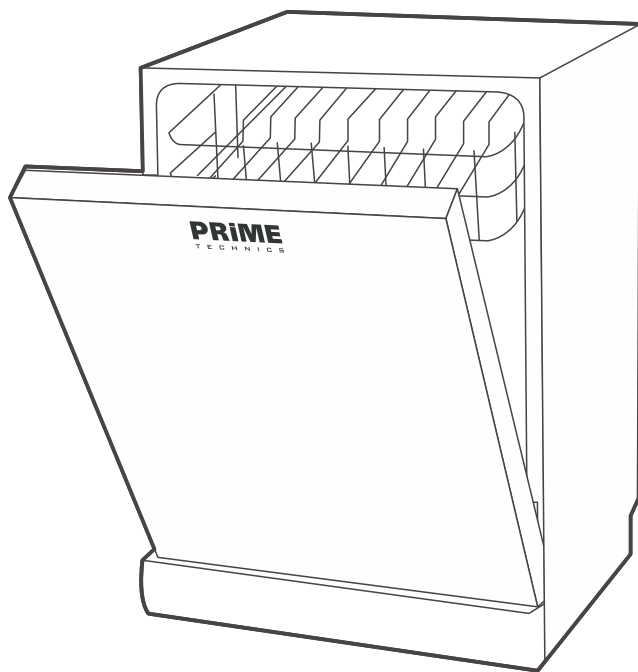


A	1						2						
B	<p>技术要求：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 该手册印刷颜色均为黑色 :PANTONE BLACK C 2. 纸张规格为A5 3. 如果供应商的排版需要加空白页，请加在封底之前 												
C													
D							用户手册 PDW 4520 DSB(77041) PRIME 乌克兰						
	标记	处数	分区	更改文件号	签名	日期	阶段标记			比例			
	编制				校对				REV.	00			1:1
	审核				性能				数量		重量		80G双胶
	审定				排版				1				
批准				日期				共 1 张		第 1 张		佛山市顺德区美的 洗涤电器制造有限公司	
1						2							

PRIME

T E C H N I C S

Інструкція з експлуатації Посудомийна машина



Модель:

PDW 4520 DSBI

www.prime-technics.com



ЗМІСТ

Попередження щодо безпеки.....	3
Опис приладу.....	5
Панель керування.....	5
Використання.....	7
Сіль для пом'якшення води.....	7
Ополіскувач.....	9
Миючий засіб.....	10
Регулювання та завантаження корзин.....	12
Програми.....	17
Запуск циклу.....	18
Зміна програми після запуску.....	18
Дозавантаження посуду.....	18
Чищення, технічне обслуговування та догляд.....	19
Встановлення та підключення.....	23
Підключення до електромережі.....	23
Підключення до водопостачання та водовідведення.....	24
Встановлення приладу.....	25
Кріплення декоративної панелі.....	26
Усунення несправностей.....	29
Коди помилок.....	31
Технічна інформація.....	32
Мікрофіша.....	33
Утилізація.....	34



- Цей прилад можуть використовувати діти віком від восьми років, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані про безпечне користування приладом і розуміють можливу небезпеку.
- Чищення й обслуговування приладу може здійснюватися дітьми старше восьми років під наглядом дорослих.
- Прилад та його шнур живлення потрібно тримати у недосяжному для дітей менше восьми років місці.
- Діти не повинні гратися з приладом

Шановний Користувачу!

Щиро дякуємо Вам за покупку виробу нашої торгової марки PRIME Technics.

Наша мета — допомогти вам ефективно користуватися цим продуктом. Ми виготовляємо всю продукцію на сучасному обладнанні у відповідності із суворими нормами якості та без шкоди для довкілля. Уважно прочитайте дану інструкцію перед встановленням та початком експлуатації посудомийної машини. Зберігайте цей посібник упродовж усього терміну експлуатації приладу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

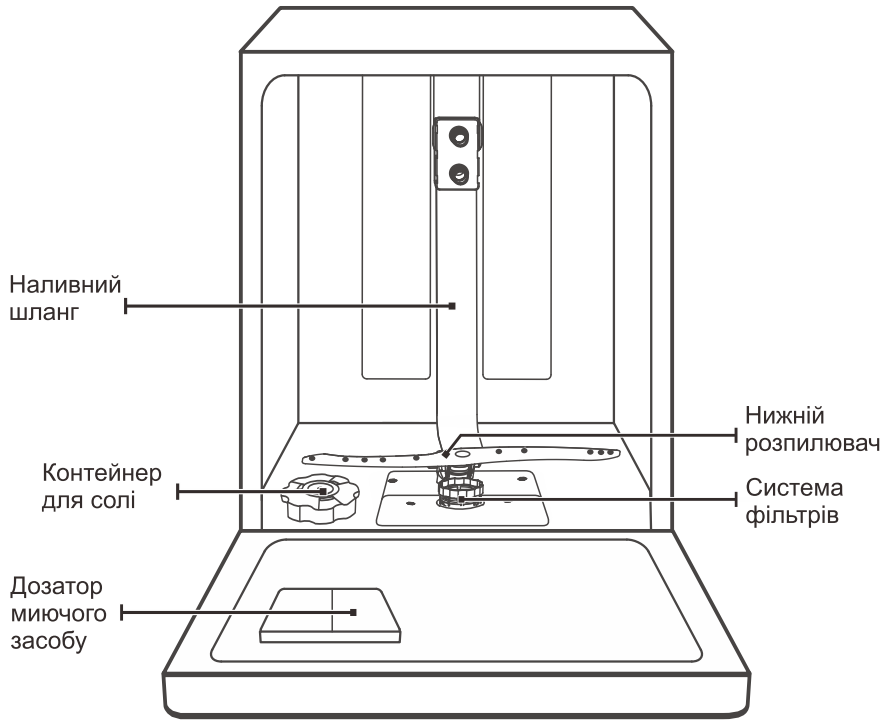


УВАГА! Користуючись приладом, дотримуйтеся базових правил безпеки, наведених нижче.

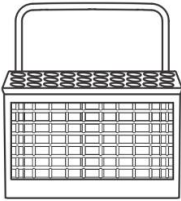
- Встановлення та ремонт приладу мають проводитися тільки кваліфікованими фахівцями.
- Прилад призначений для використання у побутових та подібних до них приміщеннях: кухонних зонах офісів, магазинів, господарських будинків; в готелях, гуртожитках та інших середовищах житлового типу.
- Цей прилад не призначений для використання особами, які мають недостатні навички та досвід або будь-які фізичні, психічні вади чи порушення сенсорної системи (у тому числі й у дітей) без нагляду і контролю зі сторони особи, яка може відповідати за їхню безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися приладом.
- Утилізуйте пакувальний матеріал якнайшвидше.
- Не занурюйте прилад, шнур живлення або вилку у воду чи будь-яку іншу рідину — це може спричинити ураження електричним струмом.
- Відключайте прилад від мережі перед чищенням і технічним обслуговуванням.
- Обов'язково заземлюйте прилад. У випадку несправності заземлення зменшить ризик ураження електричним струмом. Цей прилад обладнаний заземлюючим проводом.
- Вмикайте прилад тільки у заземлені належним чином розетки.
- Заземлювати прилад можуть тільки кваліфіковані електрики або працівники сервісного центру.
- Не розбирайте, не ремонтуйте і не замінійте вилку, яка йде в комплекті із приладом. Це може здійснюватися тільки у випадку несправності й виключно спеціалістом.

- Не сідайте і не ставайте на дверцята або на корзини посудомийної машини і на сам прилад.
- Не вмикайте посудомийну машину, якщо панелі корпусу не встановлені належним чином.
- Під час завантаження посуду розташуйте гострі предмети, гострою стороною вниз або горизонтально, щоб вони не пошкодили ущільнювачі дверцят.
- Деякі миючі засоби можуть бути дуже їдкими і небезпечними для людей. Уникайте контакту з відкритими ділянками шкіри та очима.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом і не підпускайте їх близько, коли прилад працює.
- Після кожного миття відсік для миючого засобу має бути порожнім. Перевіряйте це.
- Завантажуйте у посудомийну машину тільки придатний для миття у ній посуд. Дотримуйтесь рекомендацій виробника посуду.
- Використовуйте тільки спеціальні миючий засіб і ополіскувач для посудомийних машин.
- Не використовуйте мило, пральний порошок чи інші миючі засоби, які не призначені для посудомийних машин.
- Заміна пошкодженого шнура живлення має проводитися тільки кваліфікованим спеціалістом.
- Для підключення до водопостачання та водовідведення, використовуйте тільки нові шланги.
- Якщо прилад підключений до мережі, але не використовується впродовж 30 хв, він автоматично перейде у автономний режим.
- Завантажуйте не більше 9 стандартних наборів посуду за раз.
- Найбільший дозволений тиск води у системі водопостачання — 1 МПа, а найменший — 0,04 МПа.

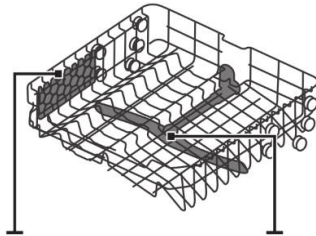
ОПИС ПРИЛАДУ



УВАГА! Різні моделі можуть відрізнятися за комплектацією



Корзина для столових приборів

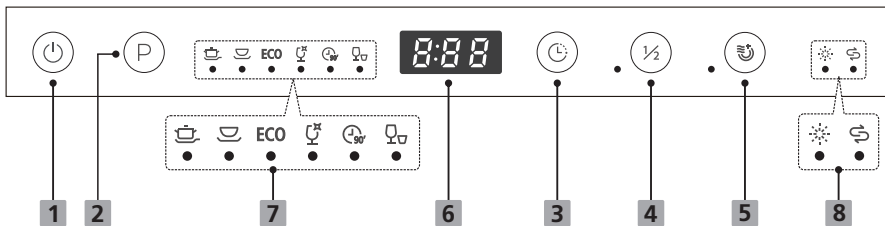


Відділення для чашок
Верхня корзина



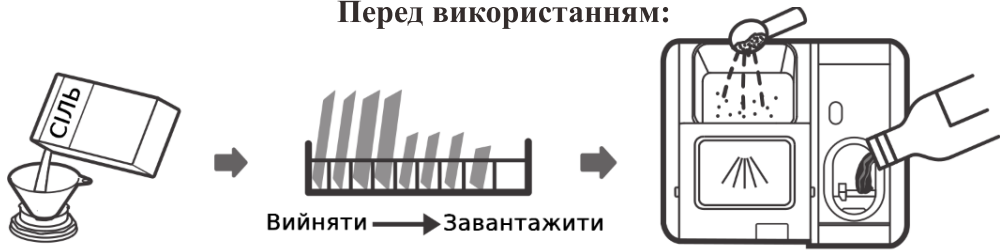
Нижня корзина

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



	Індикатор ополіскувача		Якщо індикатор світиться, це означає, що потрібно наповнити резервуар ополіскувачем
	Індикатор солі		Якщо індикатор світиться, це означає, що потрібно наповнити резервуар сіллю для пом'якшення води
3	Відкладений старт		Натисніть кнопку Відкладений старт, щоб встановити час відтермінування
4	Половинне завантаження		Для миття менше, ніж шести стандартних комплектів посуду можна використовувати функцію половинного завантаження. Це заощадить витрати енергії та води. Дана функція може використовуватися тільки з програмами Інтенсивна, Стандартна, ЕКО, Скло та 90 хв). Після вибору функції почне світитися індикатор навпроти неї
5	Додаткове сушіння		Для більш ретельного сушіння посуду після миття. Дана функція може використовуватися тільки з програмами Інтенсивна, Стандартна, ЕКО, Скло та 90 хв). Після вибору функції почне світитися індикатор навпроти неї
6	Дисплей		На дисплеї відобразатимуться час миття, час відкладеного старту, коди помилок тощо
7	Програми		
	Інтенсивна		Для дуже забрудненого посуду: каструль і сковорідок із засохлими на них рештками їжі
	Стандартна		Для миття незначно забруднених мисок, тарілок, скляного посуду і злегка брудних сковорідок та каструль
	ЕКО	ECO	Для щоденного миття посуду
	Скло		Для злегка забруднених скляних предметів
	90 хв		Для незначно забрудненого посуду, що потребує швидкого миття
	Швидка		Коротка програма без сушіння
7	Додаткові індикатори		
	Індикатор ополіскувача		Якщо індикатор світиться, це означає, що потрібно наповнити резервуар ополіскувачем
	Індикатор солі		Якщо індикатор світиться, це означає, що потрібно наповнити резервуар сіллю для пом'якшення води

ВИКОРИСТАННЯ Перед використанням:



1. Засипте пом'якшувач води (сіль) у контейнер.
2. Витягніть корзини, завантажте і встановіть на місце.
3. Наповніть дозатор миючого засобу.

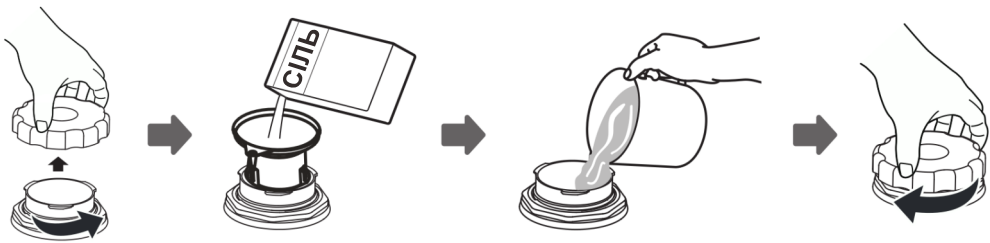
СІЛЬ ДЛЯ ПОМ'ЯКШЕННЯ ВОДИ

УВАГА! Різні моделі можуть відрізнятися за комплектацією.




Якщо у вашій моделі відсутня можливість додавання пом'якшувача, можете пропустити цей крок.

Використовуйте тільки сіль для посудомийних машин. Звичайна кухонна сіль **НЕ ПІДХОДИТЬ** для використання у посудомийних машинах. Виробник не несе відповідальності за можливі поломки, спричинені використанням засобів, які не призначені для посудомийних машин. Засипайте сіль перед запуском циклу і тільки у рекомендованій кількості. Сіль може спричинити корозію піддону або внутрішніх стінок камери. Дотримуйтеся наведеної нижче схеми при наповненні контейнера сіллю.



1. Вийміть нижню корзину і відкрутіть кришку резервуара.
2. Вставте лійку, яка йде в комплекті із приладом, в отвір резервуара і засипте приблизно 1,5 кг солі для посудомийних машин.
3. Заповніть резервуар водою.
4. Закрутіть кришку резервуара.
5. Індикатор солі перестане світитися після наповнення резервуара.

6. Після наповнення контейнера сіллю рекомендується запустити цикл миття (виробник рекомендує запустити коротку програму). В іншому випадку, розчин солі може пошкодити систему фільтрування, насос або інші важливі частини приладу. Такі випадки не підлягають гарантійному ремонту. Саме тому важливо наповнювати резервуар для солі безпосередньо перед миттям.

УВАГА! Наповнюйте резервуар для солі тільки після того, як на панелі керування засвітиться індикатор . Індикатор може світитися навіть якщо сіль у резервуарі є. Це свідчить про те, що сіль погано розчиняється. У деяких моделях може бути відсутній індикатор солі. В такому випадку орієнтуйтеся на кількість циклів миття.

Кількість солі визначається відповідно до жорсткості води. Чим більше мінералів у водопровідній воді, тим вона вважається жорсткішою. Рівень жорсткості можна дізнатися у місцевій водопостачальній компанії.

Жорсткість води потрібно встановлювати вручну. Прилад буде використовувати таку кількість солі, яка відповідає цим налаштуванням. Робіть це наступним чином:

1. Зачиніть дверцята і ввімкніть прилад.
2. Затисніть кнопку Програма на 5 секунд, щоб встановити жорсткість води.
3. Шляхом послідовного натискання, виберіть рівень жорсткості води. Н1-Н2-Н3-Н4-Н5-Н6.
4. Натисніть кнопку живлення, щоб закінчити налаштування.

Рівень жорсткості	Вміст мінералів (Ммоль/л)	Використання солі (грам/цикл)
Н1	0-0,94	0
Н2	1,0-2,0	9
Н3	2,1-3,0	12
Н4	3,1-4,0	20
Н5	4,1-6,0	30
Н6	6,1-9,8	60


*Значення за замовчуванням — Н3. Зверніться до свого водопостачальника за інформацією щодо жорсткості води.

Ополіскувач додаватиметься на останньому етапі полоскання для того, щоб на посуді не залишалося плям і розводів. Ополіскувач також покращує сушіння, полегшуючи стікання води з посуду. Рекомендується використовувати рідкий ополіскувач.

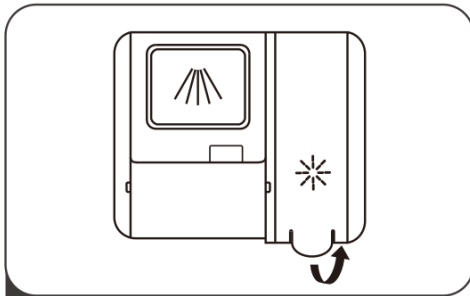
УВАГА!

Використовуйте тільки спеціальний ополіскувач для посудомийних машин. Не використовуйте рідке мило або миючий засіб у якості ополіскувача. Це може призвести до неполадок у роботі приладу.

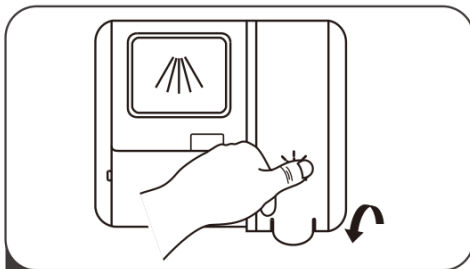
Регулярність поновлення кількості ополіскувача у резервуарі залежить від частоти миття та встановлених налаштувань подачі ополіскувача. Про недостатню кількість ополіскувача свідчитиме індикатор на панелі керування.

Не наливайте занадто багато ополіскувача у  дозатор. Стежте, щоб засіб не проливався.

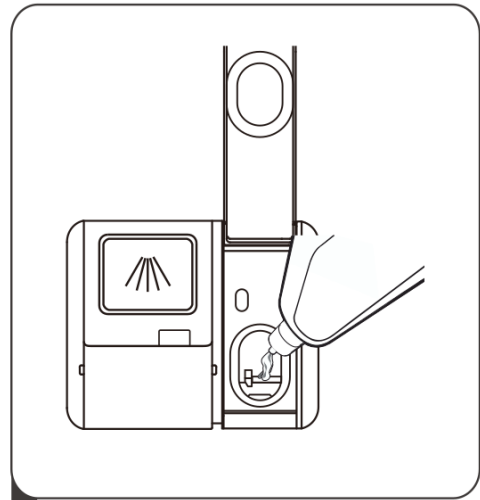
НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ОПОЛІСКУВАЧА



1 Відкрийте кришку резервуара, піднявши її за ручку



3 Закрийте кришку резервуара



2 Налийте ополіскувач у резервуар

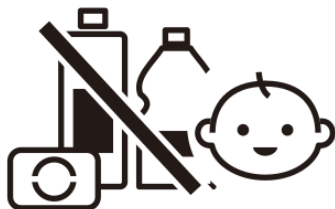
НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАННЯ ОПОЛІСКУВАЧА

Щоб досягти кращого ефекту після миття, можна налаштувати кількість подачі ополіскувача відповідно до своїх потреб. Щоб це зробити, дотримуйтеся інструкцій нижче:

1. Зачиніть дверцята і ввімкніть прилад.
2. Зачекайте 60 сек, доки прилад повністю ввімкнеться. Після цього затисніть кнопку Програма на 5 сек. Також натисніть кнопку Відкладення старту, щоб почати налаштування. Індикатор ополіскувача почне блимати.
3. Натискаючи кнопку Програма, виберіть відповідний рівень подачі ополіскувача. Всього рівнів є 5. Чим вищий рівень, тим більша кількість ополіскувача буде додана впродовж миття. За замовчуванням встановлений рівень 3.
4. Щоб підтвердити обраний рівень подачі, не натискайте ніяку кнопку впродовж 5 сек або натисніть кнопку Живлення.

МИЮЧИЙ ЗАСІБ

Хімічні компоненти, що входять до складу миючого засобу необхідні для видалення та виведення бруду з посудомийної машини. Для цього підходять більшість миючих засобів.



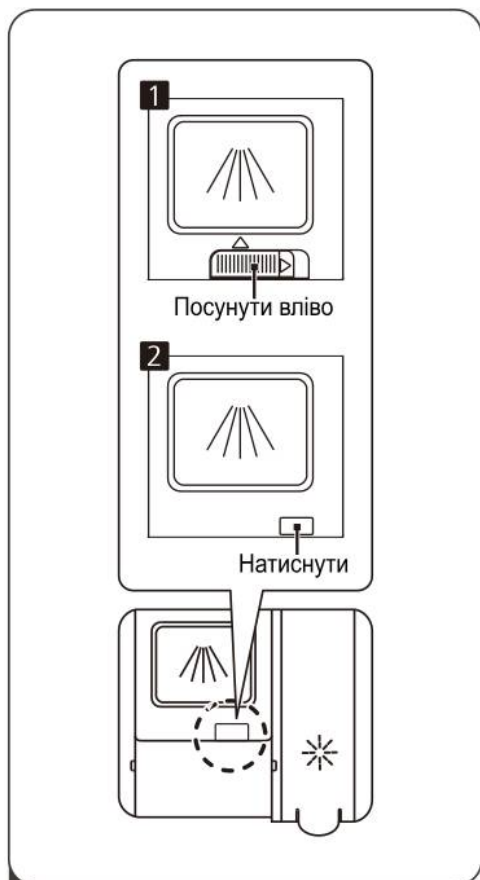
УВАГА!

Використовуйте тільки ті засоби, які призначені для посудомийних машин.

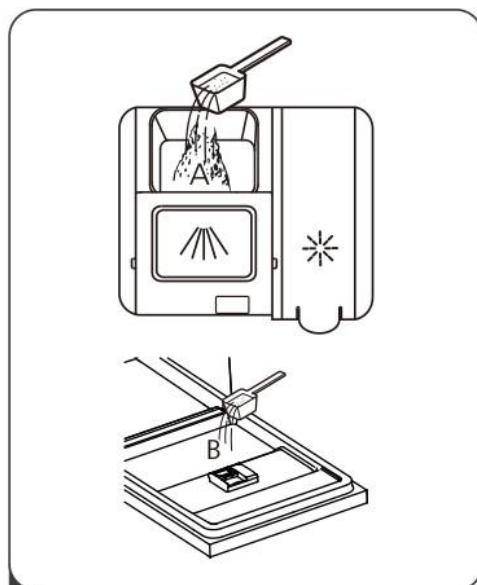
Тримайте їх у сухому провітрюваному місці, недоступному для дітей.

Додавайте порошкоподібний миючий засіб безпосередньо перед початком миття.

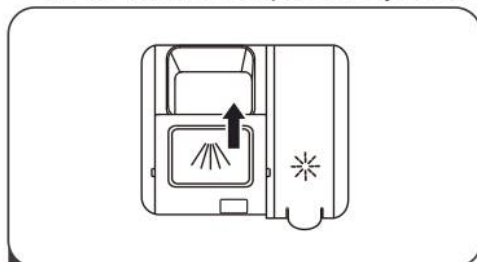
НАПОВНЕННЯ ДОЗАТОРА МИЮЧОГО ЗАСОБУ



- 1 Залежно від моделі, кришку можна відкрити двома способами:
1. Посунувши засув вліво.
 2. Натиснувши на кнопку.



- 2 Додайте миючий засіб у дозатор. Якщо посуд дуже забруднений, можете додати невелику кількість засобу на двері. Так миючий засіб почне діяти вже при замочуванні

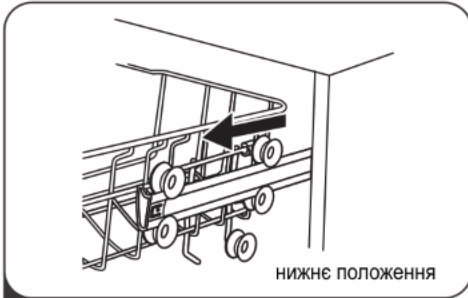


- 3 Закрийте кришку, посунувши її вперед і злегка натиснувши

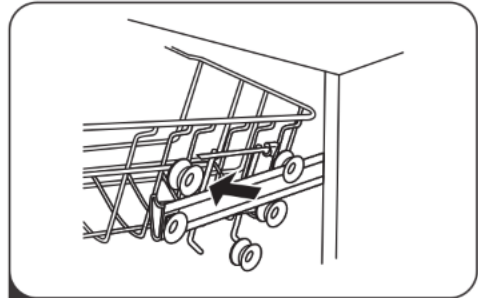
РЕГУЛЮВАННЯ ТА ЗАВАНТАЖЕННЯ КОРЗИН

Залежно від моделі, верхню корзину можна відрегулювати одним з двох способів.

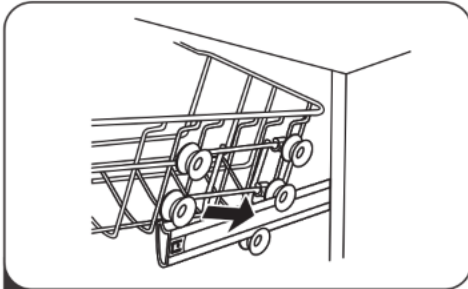
Перший спосіб:



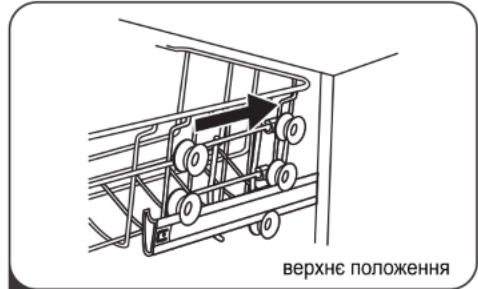
1 Витягніть верхню корзину



2 Зніміть корзину з направляючих

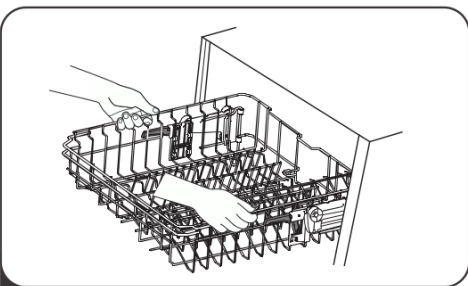


3 Перевстановіть корзину на верхні або нижні направляючі (залежно від потреби)

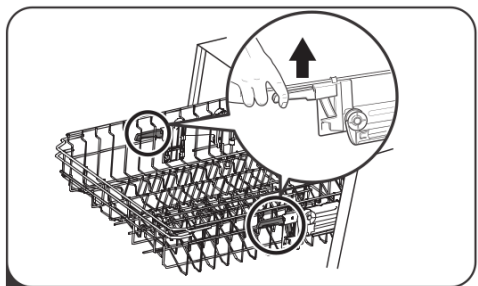


4 Вставте корзину

Другий спосіб:

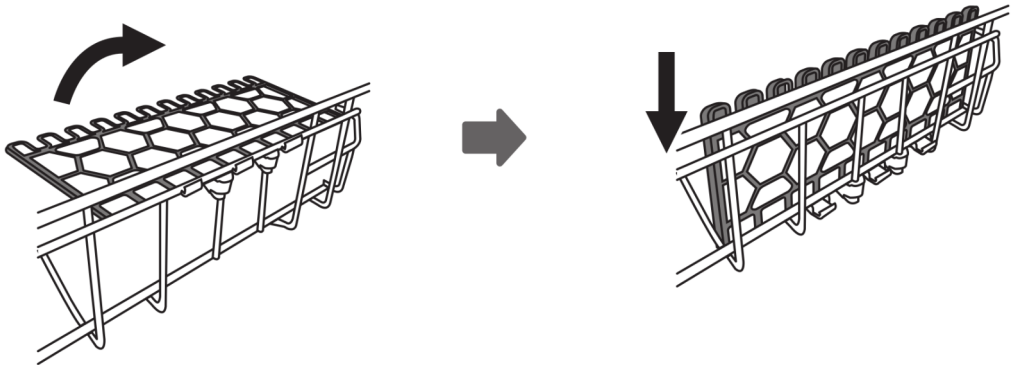


1 Візьміться за боки корзини, як показано на малюнку зверху, і піднімайте, поки вона не зафіксується у верхньому положенні

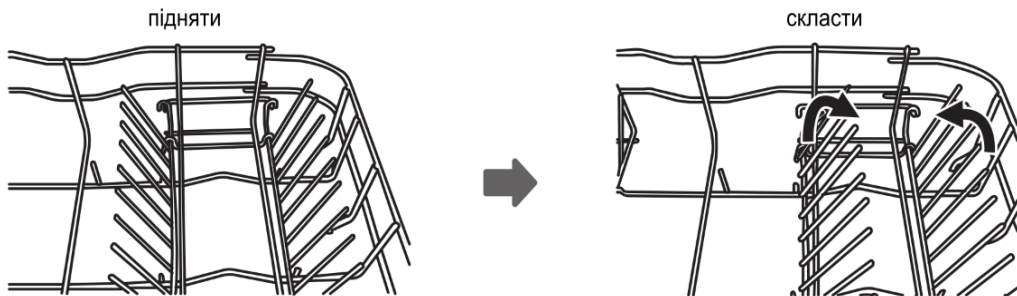


2 Щоб опустити корзину, підніміть регульовальники з кожного боку. Зафіксуйте корзину у нижньому положенні

Щоб звільнити місце для великогабаритних предметів посуду у верхній корзині, можна скласти полицку для чашок або витягнути її.



Тримачі у нижній корзині також можна скласти для більшої компактності.



ПЕРЕД ЗАВАНТАЖЕННЯМ

- Переконайтеся, що посуд підходить для миття у посудомийній машині.
- Для делікатних предметів посуду обирайте програми з найнижчими температурами.
- Не виймайте скляні предмети і столові прибори одразу після миття — це може їх пошкодити. Дайте їм охолонути.
- Деякі види скла можуть потьмяніти після багаторазового миття.
- Срібний та алюмінієвий посуд може втрачати колір і блиск після багаторазового миття.
- Глянцеве оздоблення також може потьмяніти після багаторазового миття.

Для миття у посудомийних машинах не підходять:

- столові прибори з дерев'яними, фарфоровими чи перламутровими ручками;
- пластикові предмети, які не є термостійкими;
- старовинні столові прибори, деталі яких склеєні між собою і не є термостійкими;
- склеєні столові прибори;
- олов'яні або мідні предмети посуду;
- свинцевий кришталевий;
- сталеві предмети, на яких є сліди корозії;
- дерев'яний посуд;
- предмети із синтетичних волокон.

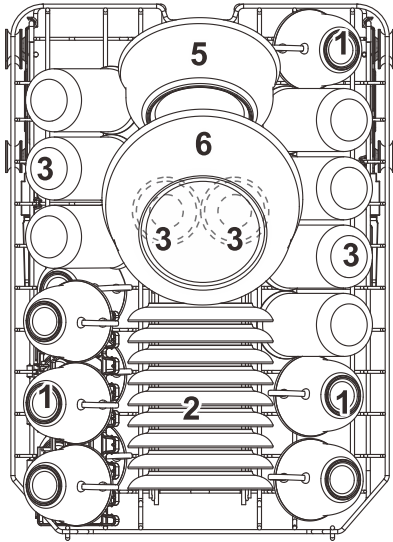
Перед завантаженням посуду змийте з нього залишки їжі. Замочіть предмети із засохлими або пригорілими рештками. Посуд слід розташовувати за такими правилами:

- чашки, склянки, глибокі миски, каструлі та інші глибокі предмети розташовуйте догори дном;
- посуд з вигинами і заглибленнями має стояти під нахилом, щоб вода могла витікати з нього;
- усі предмети мають надійно стояти і не перекидатися;
- посуд не має перешкоджати обертанню розпилювачів;
- предмети посуду не мають торкатися один до одного, прилягати, перекриватися тощо;
- не мийте у машині дуже малі предмети — вони можуть випасти з корзини;
- верхня корзина призначена для більш делікатного і легкого посуду, такого як склянки, чашки тощо;
- не ставте ножі та інші гострі предмети догори лезом або гострим кінцем. Вони мають розташовуватись горизонтально у верхній корзині;
- не перевантажуйте прилад.

Для забезпечення ефективності миття та сушіння, рекомендується завантажувати посуд, як показано на схемах нижче.

Верхня корзина

Верхня корзина призначена для легких та делікатних предметів: чашок, склянок, десертних тарілок, малих мисок та сковорідок (якщо вони не дуже забруднені).

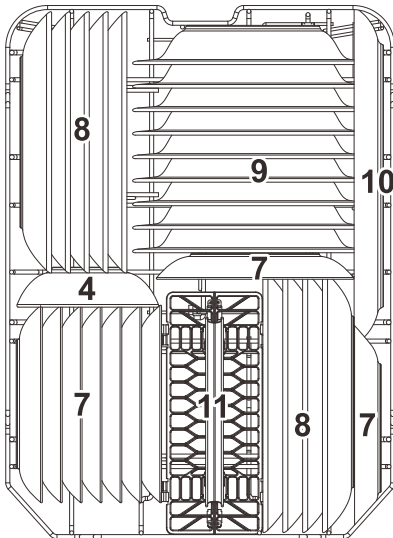


№ на схемі	Предмет посуду
1	Чашки
2	Соусниці
3	Склянки
4	Малі миски
5	Середні миски
6	Великі миски



Нижня корзина

Нижня корзина призначена для великих предметів та сильно забрудненого посуду. Найбільші предмети рекомендується розміщувати по боках корзини. Корзина може вмістити тарілки діаметром максимум 19 см.

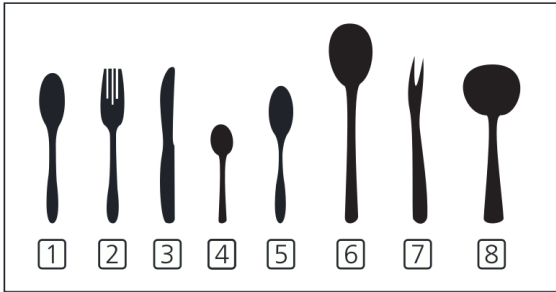
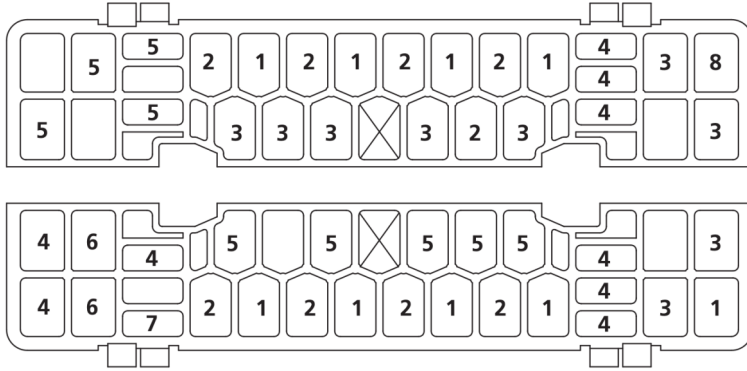


№ на схемі	Предмет посуду
7	Десертні тарілки
8	Столлові тарілки
9	Супниці
10	Овальні тарілки
11	Столлові прибори



Корзина для столових приборів

Розміщуйте столові прибори у корзині окремо один від одного. Не складайте їх один на одного. Дотримуйтеся базових правил для розміщення гострих предметів.



№ на схемі	Предмет посуду
1	Ложки для супу
2	Виделки
3	Ножі
4	Чайні ложки
5	Десертні ложки
6	Столові ложки
7	Столові виделки
8	Черпаки






ПІСЛЯ МИТТЯ

Після завершення циклу, відчиніть дверцята машини та дайте посуду охолонути. Не виймайте прилади одразу після миття – вони можуть бути ще гарячими, а посуд із делікатних матеріалів таких, як скло, може пошкодитися.

Рекомендується розвантажувати спочатку нижню корзину, а після неї верхню, так як залишки води з верхньої корзини можуть потрапити на посуд, що знаходиться у нижній корзині під час розвантаження.

ПРОГРАМИ

У таблиці нижче наведені програми, послідовність циклів, рекомендована кількість миючого засобу та інша додаткова інформація.

Програма	Послідовність циклів	К-сть миючого засобу	Час, хв	Споживання енергії	Споживання води (л)	Потреба у додаванні
Інтенсивна 	Замочування (50°C) Миття (60°C) Полоскання Полоскання Полоскання (70°C) Сушіння	5/22	165	1,4	16,5	+
Стандартна 	Замочування (45°C) Миття (55°C) Полоскання Полоскання (65°C) Сушіння	5/22	175	1,1	13	+
ЕКО (*EN 50242) ECO	Замочування Миття (45°C) Полоскання (65°C) Сушіння	5/22	205	0,69	9	+
Скло 	Замочування Миття (45°C) Полоскання Полоскання (60°C) Сушіння	5/22	134	0,81	12	+
90 хв 	Миття (65°C) Полоскання Полоскання (65°C) Сушіння	27	90	1,15	11,5	+
Швидка 	Миття (45°C) Полоскання (50°C) Полоскання (55°C)	20	30	0,7	10	-

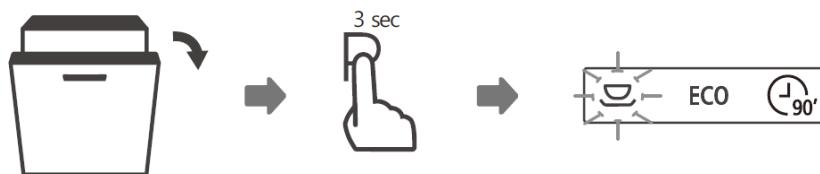
ЗАПУСК ЦИКЛУ

1. Вийміть корзини, завантажте їх та поверніть на місце. Рекомендується спершу завантажувати нижню корзину.
2. Додайте миючий засіб.
3. Увімкніть прилад в розетку. Увімкніть подачу води. Відчиніть дверцята.
4. Натисніть кнопку живлення на панелі.
5. Виберіть потрібну програму кнопкою «Програма», загориться її індикатор.
6. Зачиніть дверцята, після чого цикл миття запуститься автоматично.

ЗМІНА ПРОГРАМИ ПІСЛЯ ЗАПУСКУ

Програму можна змінити у перші кілька секунд після запуску, поки не відбулася подача миючого засобу. Якщо потрібно змінити програму після тривалого часу від старту циклу, прилад потрібно вимкнути й увімкнути знову, а також наповнити дозатор миючого засобу. Щоб змінити програму, виконайте наступні дії:

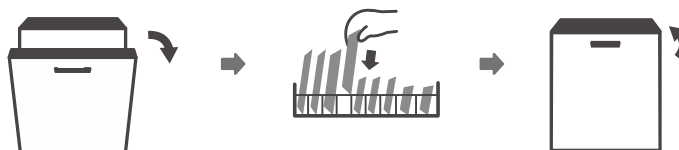
1. Привідчиніть дверцята, щоб зупинити виконання циклу. Після того, як програма призупинилася, а розпилювачі перестали обертатися, можна відчинити дверцята повністю.
2. Затисніть кнопку «Програма» впродовж 3 сек. Машина перейде у режим очікування.
3. Оберіть потрібну програму знову.



ДОЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ

Посуд можна дозавантажити протягом короткого часу після запуску (як і у ситуації зі зміною програми).

1. Привідчиніть дверцята, щоб зупинити виконання циклу. Після того, як програма призупинилася, а розпилювачі перестали обертатися, можна відчинити дверцята повністю.
2. Дозавантажте посуд.
3. Зачиніть дверцята.
4. Виконання програми продовжиться автоматично.





**УВАГА! Будьте обережні при відчиненні дверцят.
З посудомийної машини може вийти гаряча пара.
Не обпечіться.**

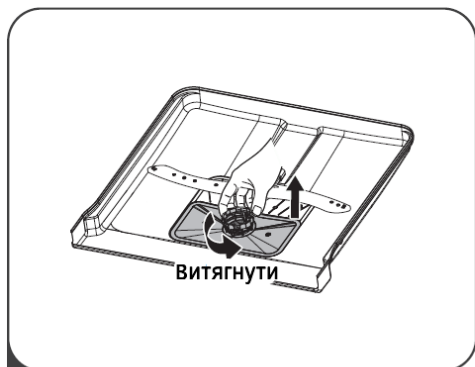
ЧИЩЕННЯ, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

Регулярно чистіть дверні ущільнювачі та прокладки м'якою злегка вологою ганчіркою. Будьте уважні при завантаженні посуду у машину – рештки їжі можуть потрапити на ущільнювачі чи самі дверцята. Витирайте їх одразу ж, так як зовнішні частини посудомийної машини не контактують із водою в процесі миття.

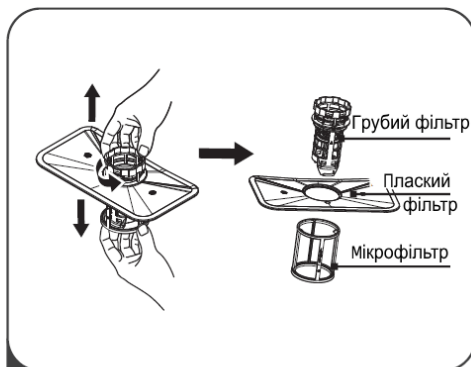
Панель керування слід витирати тільки за необхідності і лише сухою м'якою тканиною. Не робіть цього за допомогою вологої ганчірки або спреїв для прибирання. Вода може пошкодити електроніку приладу. Не використовуйте скребки та подібні гострі чи колючі предмети, щоб не пошкодити частини приладу і не залишити подряпин на ньому.

СИСТЕМА ФІЛЬТРУВАННЯ

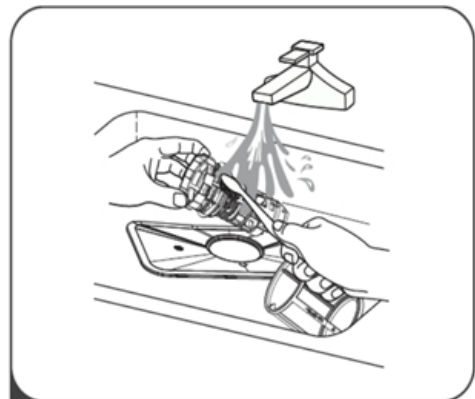
Прилад оснащений спеціальною системою фільтрації, яка знаходиться у піддоні. Вона затримує великі частки їжі від потрапляння у зливний канал. Регулярно перевіряйте стан фільтрів і, за потреби, мийте під проточною водою. Детальніше про чищення фільтраційної системи показано на схемі нижче.



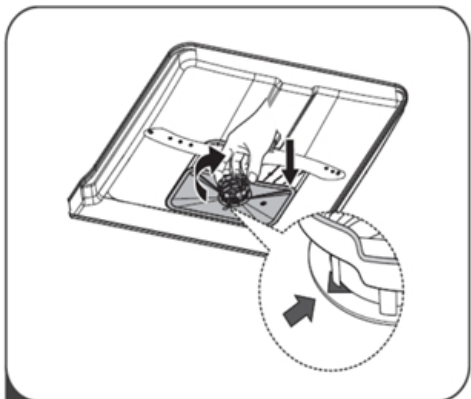
- 1** Взявшись за грубий фільтр і повернувши його проти часової стрілки, витягніть систему фільтрів



- 2** Вийміть мікрофільтр, потягнувши його донизу. Грубий фільтр потягніть доверху, щоб від'єднати



- 3** Великі залишки їжі змийте під проточною водою. Також їх можна видалити м'якою губкою

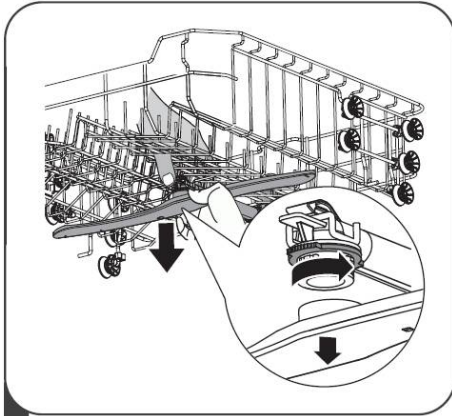


- 4** Приєднайте фільтри один до одного та встановіть систему на місце, вставивши її в отвір та прокрутивши за часовою стрілкою, доки виступи на фільтрах не потраплять у вийомки

УВАГА! Не встановлюйте систему фільтрів занадто туго. Встановлюйте фільтри тільки у послідовності, показаній на схемі. НЕ ЗАПУСКАЙТЕ МИТТЯ БЕЗ ВСТАНОВЛЕНИХ ФІЛЬТРІВ. Неправильне встановлення системи фільтрування може пошкодити прилад або посуд всередині.

РОЗПИЛЮВАЧІ

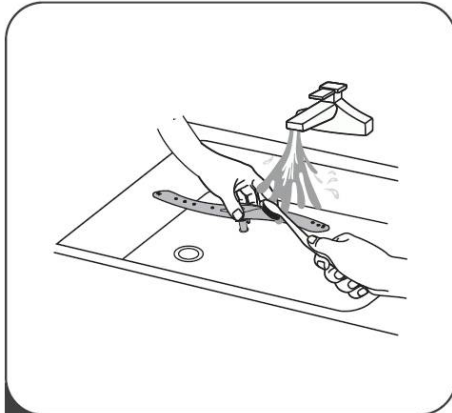
Регулярно чистіть розпилювачі від мінеральних відкладень та залишків, які можуть закупорити отвори подачі води та механізм обертання. Скористайтеся інструкцією з чищення нижче.



1 Щоб зняти верхній розпилювач, затисніть його кріплення та прокрутіть розпилювач проти часової стрілки



2 Щоб зняти нижній розпилювач, витягніть його із отвору кріплення доверху



3 Промивайте розпилювачі теплою водою з милом або спеціальним миючим засобом. Можна використовувати м'яку щітку для чищення. Після миття ретельно споліскуйте розпилювачі

ЗАПОБІГАННЯ ЗАМЕРЗАННЮ

Якщо прилад буде залишатися в неопалюваному приміщенні впродовж холодної пори року, дотримуйтеся наступних правил:

1. Після завершення миття вимикайте прилад з розетки.
2. Перекривайте водопостачання та від'єднуйте шланг подачі води.
3. Зливайте усю воду із впускного клапана та наливного шланга (для збору води використовуйте спеціальний резервуар).
4. Вимочуйте воду, яка могла залишитися у фільтраційній системі або у зливному отворі за допомогою губки.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ДОГЛЯДУ ЗА ПРИЛАДОМ

Після кожного миття перекривайте водопостачання та вимикайте прилад з розетки. Не зачіняйте дверцята до кінця – це дасть можливість залишковій волозі випаруватися.

Перед чищенням та технічним обслуговуванням вимикайте прилад з розетки.

Не використовуйте розчинники, абразивні миючі засоби, шкребки та будь-які інші гострі або колючі предмети для чищення зовнішніх чи внутрішніх частин приладу. Для чищення зовнішніх частин та резинових ущільнювачів використовуйте тільки м'яку ганчірку і теплу воду з мильним розчином. Для чищення внутрішніх поверхонь і частин приладу у воду можна додати невелику кількість оцту або спеціального миючого засобу.

Якщо прилад довгий час не буде використовуватися, рекомендується запустити цикл миття без посуду, після чого привідчинити дверцята, перекрыти водопостачання та вимкнути прилад з розетки. Це збільшить термін експлуатації дверних ущільнювачів та допоможе запобігти появі неприємних запахів всередині.

При транспортуванні приладу намагайтесь тримати його у вертикальному положенні. Якщо це не можливо, за необхідності можна покласти його на задню стінку.

Неприємний запах всередині може виникати через залишки їжі, які затримуються на ущільнювачах. Час від часу мийте ущільнювачі м'якою ганчіркою, щоб запобігти цьому.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ УВАГА!



Можливий ризик ураження електричним струмом. Від'єднайте прилад від електромережі перед початком встановлення. В іншому разі існує небезпека для життя та здоров'я.

УВАГА! Підключення до електромережі та водопроводу має здійснюватися тільки кваліфікованими спеціалістами.

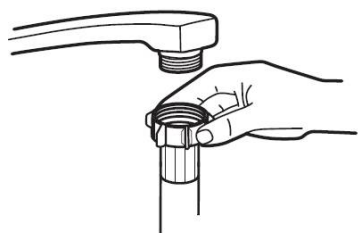
ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

УВАГА! Не використовуйте подовжувачі, трійники або сторонні кабелі живлення для підключення приладу. Не відрізайте заземлення.

Вимоги до мережі живлення. Перед тим, як підключати прилад, перевірте чи співпадають рекомендаційні характеристики, вказані на серійній наліпці приладу із характеристиками вашої локальної мережі. Використовуйте запобіжник 10А / 13А / 16А, запобіжник із затримкою або автоматичний вимикач та забезпечте окремий контур, що обслуговує лише цей прилад.

Електричне з'єднання. Переконайтеся, що напруга та частота електричного струму відповідають рекомендованим значенням. Використовуйте тільки розетки із заземленням. Якщо розетка не відповідає вимогам, краще одразу замініть розетку. Не використовуйте подовжувачі або трійники. Перед підключенням обов'язково переконайтеся, що заземлення було здійснено належним чином.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПОСТАЧАННЯ ТА ВОДОВІДВЕДЕННЯ



звичайний шланг
подачі води

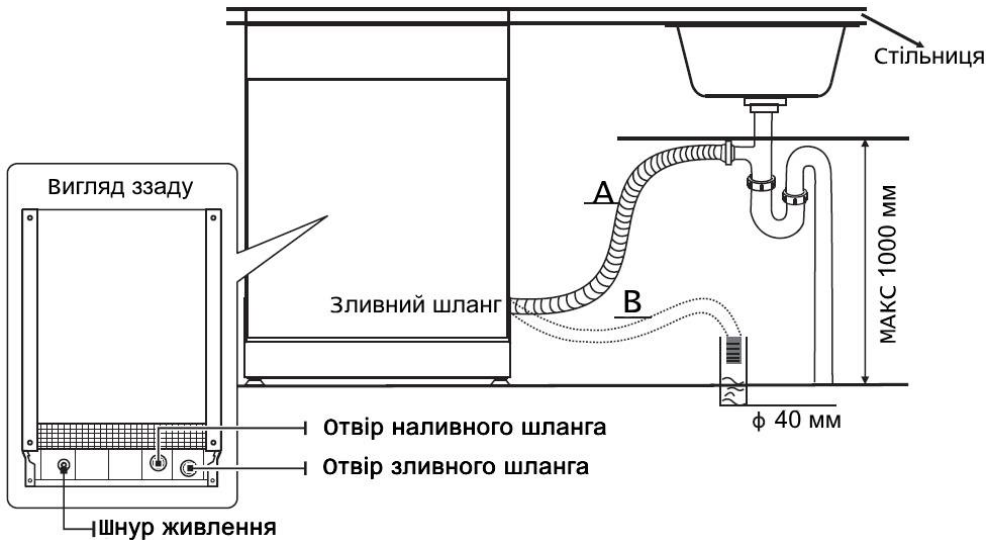


шланг подачі води
з механізмом аквастоп

Підключення до холодної води. Під'єднайте шланг для подачі холодної води до різьбового 3/4 дюймового з'єднувача та переконайтесь, що він міцно кріпиться на місці. Якщо водопровідні труби нові або не використовувались протягом тривалого періоду часу, пропустіть через них воду, щоб позбутися бруду, який міг накопичитися в них.

Виробник рекомендує використовувати наливні шланги із захисним механізмом. У момент подачі води на шланг діє високий тиск і щоб його витримати шланги із механізмом безпеки Аквастоп мають подвійні стінки. Механізм такого шлангу перекриває подачу води у разі виникнення протікань. Навіть, якщо шланг проривається, то вода надходить в наконечник, який наповнений порошком. Саме він при намоканні розширюється і блокує подальше надходження води. Часто до такої системи додають клапан на електромагніті. В такому випадку надходження води перекривається клапаном.

Підключення до водовідводу. Вставте зливний шланг у зливну трубу мінімальним діаметром 4 см (варіант В на схемі) або помістіть кінець у сифон раковини (варіант А на схемі), але стежте, щоб шланг не загинався. Висота зливної труби повинна бути менше 1000 мм. Вільний кінець шланга не слід занурювати у воду, щоб уникнути зворотного потоку по ньому. У будь-якому варіанті підключення обов'язково надійно закріпіть шланг.



Зливний шланг має з'єднуватися із зливною трубою, не залишаючи вільного простору між ними. Не можна, щоб шланг прокручувався чи згинався. Дотримуйтеся цих правил для уникнення протікань.

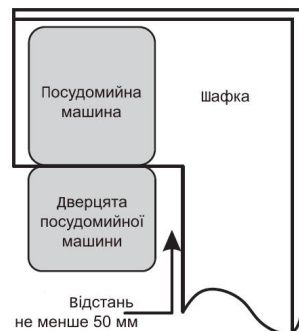
Якщо потрібен довший шланг, ніж той, що йде у комплекті із приладом, одразу купіть такий у спеціальному магазині. Не використовуйте два різні шланги, що збільшити довжину зливного шланга. Пам'ятайте, що для ефективного функціонування посудомийної машини, шланг для відводу води має бути не довшим за 4 м.

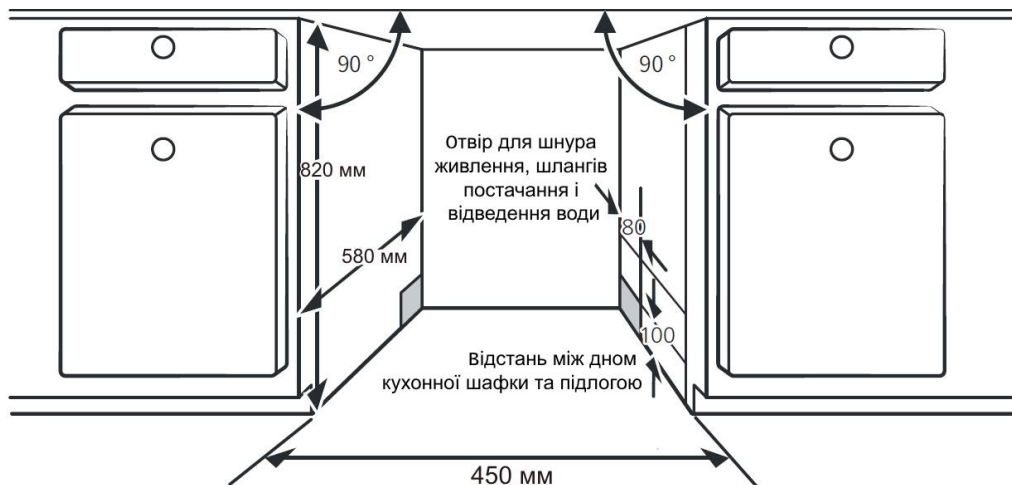
Зливний шланг можна під'єднати до сифона раковини. При цьому отвір, до якого буде під'єднано шланг, має знаходитися на висоті не більше одного метра від підлоги. Обов'язково надійно закріпіть шланг після підключення.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ

Поблизу місця встановлення посудомийної машини мають бути кран водопостачання, труба водовідведення та розетка.

Між сусідніми стінками кухонних шафок та бічними частинами посудомийної машини має бути менше 5 мм, що стосується також і верхньої частини приладу та стільниці.



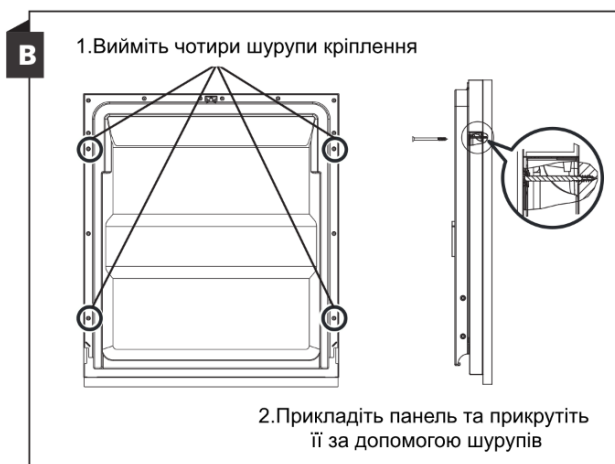
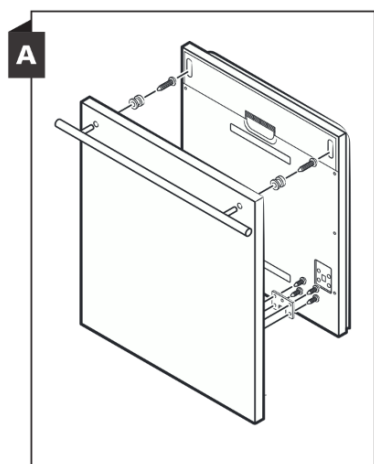


Якщо отвори для шнура живлення та шлангів знаходяться в іншому місці, потрібно прорізати їх у місці, вказаному на схемі.

Якщо посудомийну машину потрібно встановити в куті кухонного гарнітуру, простежте, щоб між дверцятами у відчиненому стані та найближчою шафкою було не менше 50 мм.

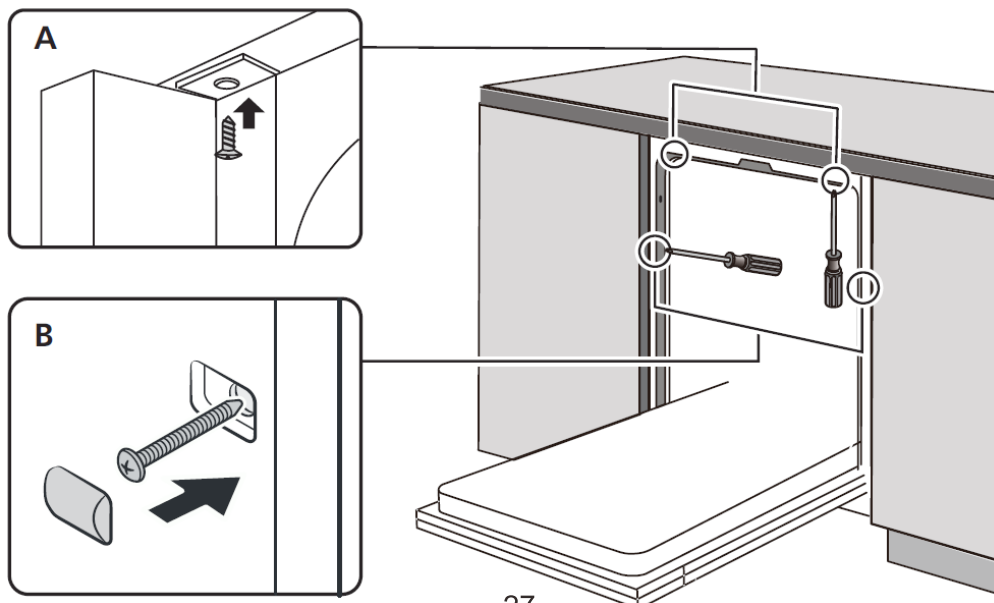
КРІПЛЕННЯ ДЕКОРАТИВНОЇ ПАНЕЛІ

Встановіть кріплення для декоративної панелі у спеціальні отвори на дверцятах машини (Малюнок А). Після припасування панелі, прикріпіть її до дверцят болтами (Малюнок В).



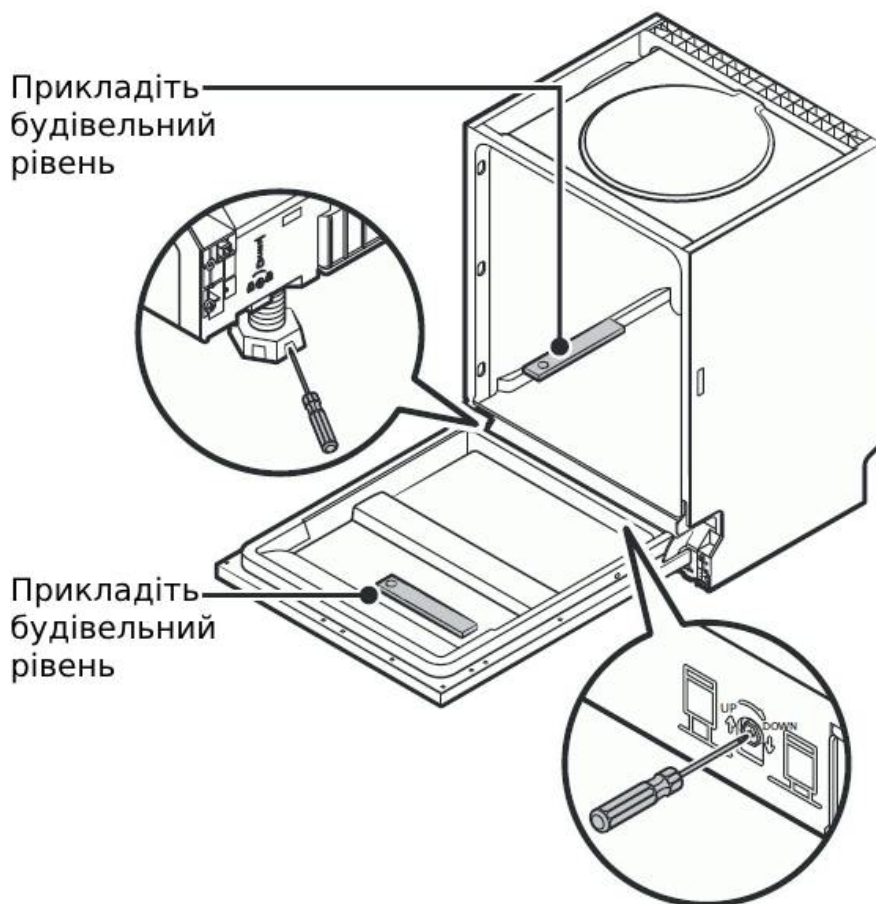
ПОСЛІДОВНІСТЬ ВСТАНОВЛЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

1. Прикріпіть конденсаційну смужку під робочою поверхнею шафки. Переконайтеся, що краї смужки і поверхні співпадають.
2. Під'єднайте наливний шланг до крана водопостачання.
3. Під'єднайте зливний шланг до каналізаційної труби.
4. Під'єднайте шнур живлення.
5. Поставте посудомийну машину у потрібне місце.
6. Вирівняйте посудомийну машину. Задні ніжки приладу можна регулювати за допомогою хрестоподібних гвинтів, що знаходяться посередині днища приладу. Щоб відрегулювати передні ніжки, використайте пласку викрутку і прокрутіть гвинти, доки прилад не вирівняється.
7. Відрегулюйте силу натягу правої і лівої пружин дверцят за допомогою шестигранного ключа, підкручуючи пружини за часовою стрілкою. Зафіксуйте пружини щільно, але не занадто сильно.
8. Посудомийна машина має бути надійно зафіксована на місці. Це можна зробити двома способами.
А. Спосіб для звичайної робочої поверхні: прикрутіть робочу поверхню до посудомийної машини за допомогою шурупів для дерева.
В. Спосіб для робочої поверхні з мармуру чи граніту: закріпіть скобу на бічній панелі приладу і прикріпіть посудомийну машину до бічних стінок сусідніх шафок. Закрийте місця кріплення резиновими накладками.



Вирівнювання посудомийної машини.

1. Щоб перевірити, чи вирівняний прилад, скористайтесь будівельним рівнем. Прикладіть його до дверцят та до направляючих нижньої корзини, як показано на малюнку знизу.
2. Якщо потрібно скоригувати рівень, зробіть це, відрегулювавши кожен з ніжок окремо. Максимальна висота регульованих ніжок – 50 мм.
3. Вирівнюючи прилад, не перехиляйте його занадто сильно, не кладіть на жоден з боків – прилад має стояти у вертикальному положенні.



УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перед тим, як звернутися до сервісного центру через несправність посудомийної машини (ПМ), перегляньте таблицю нижче.

Несправність	Можлива причина	Шляхи усунення
Прилад не запускається	Згорів запобіжник або спрацював розмикач ланцюга живлення	Замініть запобіжник і відключіть розмикач ланцюга. Від'єднайте всі інші прилади, що використовують ту ж розетку, що і прилад
	Відключене джерело живлення	Переконайтеся, що прилад увімкнений, а дверцята щільно зачинені. Переконайтеся, що прилад увімкнений у розетку належним чином
	Низький тиск подачі води	Переконайтеся, що усі шланги під'єднані належним чином, а кран подачі води відкритий
	Дверцята приладу зачиняються не щільно	Зачиніть дверцята до кінця, злегка натиснувши на них, щоб почути клацання
Не відкачується вода	Перекручений або зігнутий зливний шланг	Перевірте зливний шланг
	Забився фільтр	Перевірте грубий фільтр
	Забився злив раковини	Перевірте, чи вода з раковини зливається без перешкод. Якщо проблема у раковині, слід викликати сантехніка, а не сервісного майстра для налагодження приладу
На дні залишається мильна вода	Проблема у миючому засобі	Щоб уникнути появи мильного розчину після миття, використовуйте тільки якісні миючі засоби, які придатні для застосування у ПМ. Якщо таке трапилося, відчиніть дверцята і дайте воді з дна випаруватися. Налийте на дно ПМ приблизно 2 л води, зачиніть дверцята та запустіть будь-яку програму. За необхідності повторіть
	Протікання ополіскувача	Якщо при заливанні ополіскувача він трохи пролився, витріть його залишки

Плями на внутрішніх стінках ПМ	Був використаний миючий засіб із барвником	Не використовуйте миючі засоби, які містять барвник
Біла плівка на внутрішніх частинах ПМ	Жорстка вода та мінерали в ній	Скористайтеся м'якою вологою ганчіркою та миючим засобом для чищення ПМ та витріть забруднення. Працюйте в рукавичках. Використовуйте тільки спеціальні засоби для миття у ПМ
На столових приборах залишаються плями іржі	Столові прибори не мають антикорозійного покриття	Такі прибори не можна мити у ПМ
	Після додавання солі, не була запущена програма, тому сіль могла потрапити на посуд	Завжди запускайте коротку програму миття без посуду після кожного поновлення солі
	Кришка на резервуарі для пом'якшувача закрита нещільно	Перевірте резервуар для пом'якшувача
Постукування всередині під час миття	Розпилювачі під час обертання зачіплюють якийсь із предметів посуду	Перевірте програму й упорядкуйте посуд всередині корзини, щоб він не заважав обертанню розпилювачів
Деренчання під час миття	Посуд у корзинах розміщено неправильно	Завантажуйте посуд, як рекомендовано у цій інструкції. Стежте, щоб він надійно стояв, не хитався і не випадав
Постукування в трубах подачі води	Може бути спричинене характеристиками та перетином труб водопостачання	Зазвичай, не впливає на роботу ПМ. Щоб переконатися у справності труб, зверніться до сантехніка
Посуд не відмивається	Посуд був неправильно завантажений	Перегляньте інструкцію із завантаження посуду у корзини та дотримуйтеся її
	Була обрана програма, яка не підходить для рівня забруднення посуду	Оберіть інтенсивнішу програму
	Недостатня кількість миючого засобу	Додавайте більше миючого засобу або змініть його на більш дієвий
	Посуд блокує обертання розпилювачів	Розмістіть посуд у корзинах відповідно до інструкцій, щоб він не перешкоджав обертанню розпилювачів
	Закупорена або неправильно встановлена система фільтрування	Почистіть систему фільтрування (так як бруд із неї може закупорити отвори розпилювачів) або встановіть її належним чином

Помутніння або наліт на скляних виробах	Поєднання м'якої води і зовеликої кількості миючого засобу	Використовуйте менше миючого засобу та обирайте коротший цикл для миття скляних виробів
Білі плями на посуді	Жорстка вода може залишити білий вапняний осад на посуді	Додайте більше миючого засобу
Чорні або сірі сліди на посуді	Посуд з деяких матеріалів таких, як алюміній, може залишати плями на іншому посуді внаслідок тертя	За допомогою абразивного миючого засобу видаліть плями, які утворилися
Миючий засіб залишився у резервуарі після миття	Посуд блокує випуск миючого засобу	Запустіть цикл миття знову, при цьому стежачи, щоб посуд не заважав випуску миючого засобу
Посуд не висушується належним чином	Неправильне завантаження посуду	Завантажуйте посуд правильно
	Посуд вийняли зарано	Не виймайте посуд одразу після миття. Натомість, привідчиніть дверцята, щоб пара могла вийти. Виймайте посуд тільки після того, як він схолоне. Спершу розвантажуйте нижню корзину
	Була обрана невідходяща програма	У коротких програмах температура миття нижча, що знижує ефект миття. Оберіть програму з більшою тривалістю
	Предмети посуду мають покриття низької якості	Завантажуйте у ПМ тільки посуд, придатний для миття у ній

КОДИ ПОМИЛОК

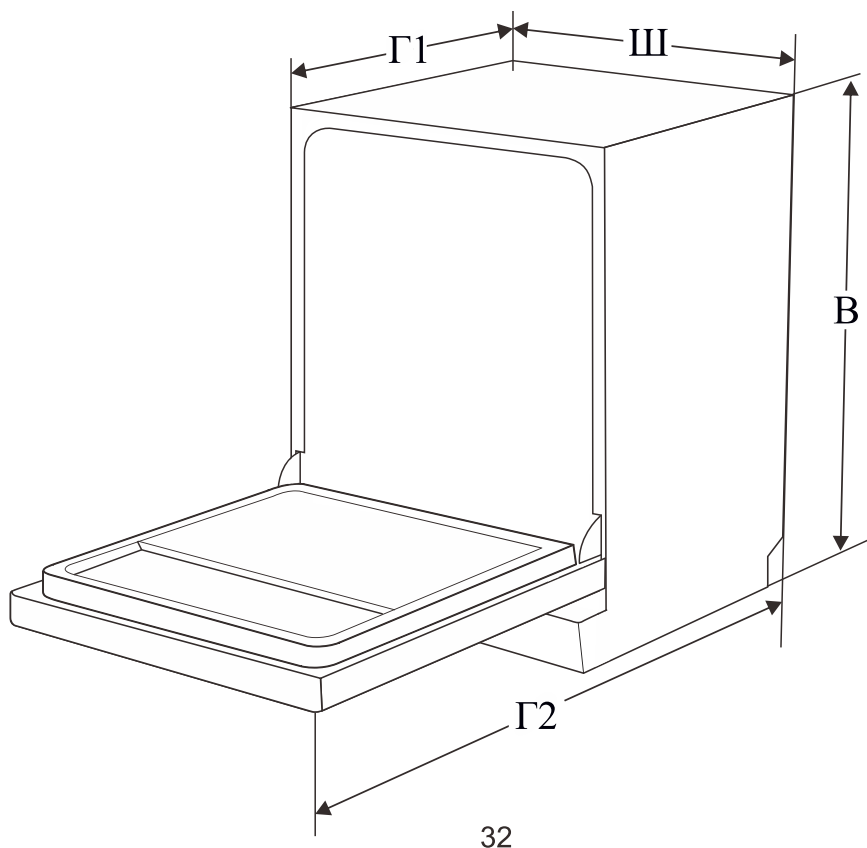
Якщо виникне помилка, на панелі керування заблимає комбінація індикаторів, кожна з яких буде означати окрему помилку.

Код	Значення	Можлива причина
E1	Довгий забір води	Кран подачі води не відкритий; щось перешкоджає забору води; тиск води занадто низький
E3	Неможливо досягти потрібної температури	Несправність нагрівального елемента
E4	Протікання	У якійсь частині ПМ виникло протікання
Ed	Помилка у зв'язку між основною платою та платою панелі керування	Пошкодження або розрив комунікаційних проводів

УВАГА! Якщо виникло протікання, перекрийте водопостачання та від'єднайте прилад від електропостачання. Перевірте всі з'єднання труб та викличте майстра. Якщо на дні після протікання залишилася вода, видаліть її перед наступним циклом миття.

ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Висота (В)	815 мм
Ширина (Ш)	448 мм
Глибина (Г1)	550 мм (із зачиненими дверцятами)
Глибина (Г2)	1150 мм (із відчиненими на 90° дверцятами)



МІКРОФІША

Бренд	PRIME Technics
Модель	PDW 4520 DSBI
Кількість стандартних наборів посуду	9
Клас енергоефективності (1)	A++
Річна кількість енергоспоживання (2)	197 кВт·год
Енергоспоживання за один стандартний цикл миття	0,69 кВт·год
Енергоспоживання у вимкненому стані	0,45 Вт
Енергоспоживання в автономному режимі	0,49 Вт
Річне споживання води (3)	2520 л
Енергетичний клас сушіння (4)	A
Стандартна програма миття (5)	ЕКО 45
Тривалість стандартної програми миття	205 хв
Рівень шуму	49 дБ
Тип встановлення	Вбудована
Можливість вбудовування	Так
Споживання енергії	1760-2100 Вт
Частота/ напруга	220-240В/50Гц
Тиск подачі води	0,04-1,0 МПа=0,4-10 бар

Примітка:

(1) A+++ (найвищий клас енергоефективності), D (найнижчий клас енергоефективності).

(2) Показники енергоспоживання базуються на 280-ти стандартних циклах миття із використанням холодної води та на застосуванні програм із найнижчим енергоспоживанням. Реальні показники енергоспоживання залежать від використання приладу.

(3) Показник споживання води базується на 280-ти стандартних циклах миття. Реальний показник споживання води залежить від використання приладу.

(4) A (найвищий показник) G (найнижчий показник).

(5) Ця програма підходить для миття посуду із нормальним рівнем забруднення. Вона є найбільш ефективною з точки зору споживання води та енергії для такого посуду із таким рівнем забруднення.

УТИЛІЗАЦІЯ



УВАГА! Не утилізуйте цей прилад, як звичайні побутові відходи!

Після закінчення терміну експлуатації приладу здайте його до спеціального центру переробки. Перед цим відріжте кабель живлення та заблокуйте механізм відкривання дверцят.

Картонна упаковка виготовляється з вторинного паперу і повинна бути утилізована як макулатура. Забезпечивши правильну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини, які можуть бути спричинені невідповідною

утилізацією цього приладу.

Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту, зверніться до місцевих служб з утилізації.

Строк служби - 7 років від дати виробництва

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!
З ПИТАНЬ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗА НОМЕРОМ ГАРЯЧОЇ ЛІНІЇ:

0-800-501-259

(дзвінки зі стаціонарних та мобільних телефонів
в Україні безкоштовні)

Графік роботи сервісної підтримки:
Пн-Пт з 09:00 до 18:00

PRIME

T E C H N I C S

www.prime-technics.com



Дата виробництва збігається з серійним номером і номером партії, які вказані на упаковці товару. Деталі наведені нижче:

aaaaaaaaBCCddddd.

Перші 10 цифр серійного номеру (aaaaaaaa) - це продуктовий номер;

- **BB** - рік виробництва;
- **CC** - тиждень виробництва;
- **ddddd** - номер партії.

Країна виробництва: Китай

Виробник: Фошань Шунде Мідея Вошін Еплаєнсес МФДжі Ко.,
Лтд. — №20 Гангцянь роад, Беджоао, Шунде дістрікт,
Фошань, Гуандун, КНР

Імпортер: ТОВ «ПРАЙМ Технік Україна»

Адреса імпортера: Україна, 29000, Хмельницький, вул. Чорновола, 23